

Historic, Archive Document

Do not assume content reflects current scientific knowledge, policies, or practices.

~~Off Recd 11/7/68~~
~~File Copy~~
~~Dept. Reg. No. 111~~

one copy
New
Revised
Slightly revised
Reprint
Supersedes _____
Date received ~~11/7/68~~

~~Am. Jan. No.~~
~~82-11-87-69~~
Sta

**ATTENTION,
OVERSEAS TRAVELERS**

MANY FRUITS, PLANTS, vegetables, seeds, meats, and meat products are prohibited by law from entering the United States.

THESE LAWS are necessary because damaging plant or animal pests and diseases often hide in or on innocent-looking fruits, plants, or meats. Such pests destroy food, forests, and ornamental shrubs.

IF YOU MUST take or send fruits, plants or meats to the United States, get details about restrictions in advance from the U.S. Department of Agriculture in Washington, D.C., or from the nearest U.S. consul or agricultural attaché. HELP PREVENT THE SPREAD OF AGRICULTURAL PESTS!
THANK YOU.



海外から米国に入国される方々への御注意

法律により米国に持ち込みを禁じられている果物や、植物、野菜種子類、肉類、肉製品などは沢山あります。

このような法律は、一見無害と思える果実、植物、肉類などの中に、有害な植物性或は動物性のペストや疫病がかくれているので必要です。このペストは、食物や森林や観賞植物を破壊します。

果実や植物、肉類などを米国に持ち込んだり、送ったりする必要のある方は、前もつてWashington D.C. の米国農務省 (U.S. Dept. of Agriculture)、もしくは最寄りの米国領事、或は農務アタッシェから、上記制限の内容について、お問い合わせ下さい。

農業ペストの漫延防止に御協力をお願い致します。

PAUNAWA SA MGA MANLALAKBAY

Ipinagbabawal ng batas ang magpasok sa Estados Unidos ng mga bungang-kahoy, pananim, binhi, gulay, karne at mga produktong galing sa hayop.

Ang batas na ito ay kinakailangan sapagkat maraming salot at sakit ng halaman na sumisira ng mga pagkain, mga kakahuyan at ng mga palamuting halaman, ay karaniwang taglay ng mga bungang-kahoy, gulay, o maging ng karne.

Kung kayo ay may balak na magdala o magpadala ng mga bungang-kahoy, pananim, binhi o karne sa Estados Unidos, mangyari lamang na kumuha ng mga patalastas tungkol dito mula sa U.S. Department of Agriculture, Washington, D.C., o mula sa pinakamalapit na konsulado ng Amerika. Tumulong sa pagsawata ng mga salot ng halaman!

Salamat po.



務請注意

各位到海外旅行人士們：

美國法律禁止各種生菓、蔬菜、種子、肉食、同肉類製成品入口。

尼的法律係必須要嘅。因為、外表好靚嘅生菓、植物、同肉類內、時常藏有患害於動物、或植物嘅病蟲。尼的病蟲會患害食物、森林、同園藝樹叢。

如果、你必須要攜帶、或用郵寄任何生菓、植物、或肉食到美國、務請在事先向在美京嘅美國農務部、或向就近嘅美國領事館、農務參事處、查訊詳細限制規章。以防害蟲之蔓延為要。

謹謝！